

F

Softmaster[®] MMP compact

Commande pour adoucisseurs



Mode d'emploi

Sommaire

Informations générales	3	Retardement de régénération	16
Introduction	3	Déclenchement anticipé de régénération	16
Instructions de manipulation	3	Intervalle de régénération	17
Instructions de sécurité	3	Régénération avant service	17
Installation et mise en marche	3	Intervalle de régénération minimal	17
Description générale	4	Niveaux de régénération	17
Vues d'appareil	4	Fcts. Out AL/PR	18
Description des éléments d'affichage et de commande	5	Programme complémentaire (sortie de fonction	
Fonctions d'affichage	5	programmable PR)	18
Affichage ligne supérieure	5	Compteur d'eau	18
Affichage ligne inférieure	5	Fonction entrée START	19
Affichages LED	6	Fonction Entrée stop	19
Affichages de fonctionnement	6	Fonction entrée Prog	19
Messages d'erreur	7	Surveillance du réservoir de saumure (entrée LL)	19
Descriptif des raccordements	9	Langue	19
Affectation des bornes	9	Menu «MAINTENANCE»	20
Description des sorties relais	10	Régénération du filtre de réserve	20
Filtre 1 / Filtre 2	10	Changement de filtre sans démarrage de	
SYNC	10	régénération	20
BV1 / BV2	10	Dureté eau brute	20
AL/PR Sortie messages de défaut / Programme		Capacité de filtrage	20
complémentaire	10	Informations de régénération	20
Description des entrées de signal	11	Compteur de régénération	20
MARCHE	11	Compteur d'eau	21
STOP	11	Cycle accéléré	21
PROG	11	Heures de service	21
LL	12	Heure / Date	21
WM	12	Historique des erreurs	21
Programmation	13	Historique des statuts	22
Démarrage menu	13	Diagnostic	22
Choix de menu / Sélection	13	Version du logiciel	22
Saisie	13	Structure du menu	23
Fin de menu	13	Annexe technique	24
Menu d'information	13	Exemple raccordement pour vanne de réglage	
Programmation	13	centrale (415, 426, 427, 441) de WWWS	24
Saisir mot de passe	13	Exemple raccordement pour vanne de réglage	
Modifier mot de passe	13	centrale Autotrol 952	25
Description des fonctions et de programmation	14	Exemple raccordement pour vanne de réglage	
Mise en marche et panne de courant	14	centrale Fleck2900 (filtre simplex)	26
Modes de fonctionnement (type d'installation)	14	Exemple raccordement pour vanne de réglage	
Modulation électrique des vannes de régénération ...	14	centrale Fleck2900 (deux filtres)	27
Unité de dureté	15	Exemple raccordement pour vanne de réglage	
Capacité échangeur	15	centrale Fleck9000 (filtre simplex)	28
Régénération	15	Déclaration de conformité	29
		Données techniques	30

Informations générales

Introduction

Le présent mode d'emploi décrit l'installation, la commande et la programmation de la commande Softmaster® MMP compact.

Lors de la phase d'apprentissage à l'aide de ce mode d'emploi, nous vous recommandons de toujours d'avoir accès à un appareil prêt à fonctionner, afin d'exécuter immédiatement les combinaisons et les fonctions décrites. Comme certaines sections se réfèrent à d'autres précédemment citées, il est recommandé de parcourir les chapitres dans l'ordre indiqué. Si l'utilisation de la commande devait soulever des questions ou des problèmes qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi et/ou ne pourraient être solutionnés, notre service après-vente reste bien entendu à votre disposition.

Essayez le cas échéant de localiser le problème de façon aussi précise que possible en notant les actions et les conditions qui déclenchent le problème. Plus vous pouvez nous décrire l'incident de manière détaillée, plus nous serons en mesure de vous aider rapidement et efficacement.

Instructions de manipulation

Évitez les marche/arrêt rapides consécutifs de la commande. Il faut attendre au moins 5 secondes entre l'arrêt et la remise en marche à l'aide de l'interrupteur principal.

L'appareil ne doit être utilisé que dans les conditions ambiantes (par ex. température, humidité) indiquées au chapitre caractéristiques techniques. Veillez plus particulièrement à protéger impérativement l'unité de commande contre l'humidité.

Il ne doit en aucun cas entrer en contact avec des projections d'eau ou avec de l'eau de condensation.

Si l'appareil est défectueux, impérativement noter le type de défaut (symptômes) avant le démontage. La réparation (indépendamment du délai de garantie) n'est possible que si l'appareil démonté nous est retourné accompagné d'une description du défaut. Ne jamais apporter de modifications à l'appareil, ni effectuer de manipulations autres que celles décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre modification ou manipulation annule la garantie.

Ne jamais dépasser la charge maximum admissible des sorties de commutation ainsi que la puissance totale de l'installation.

L'unité de commande ne doit être utilisée que pour l'application indiquée.

Instructions de sécurité

Les instructions de sécurité suivantes doivent être impérativement respectées :

Lors du montage et de l'utilisation de l'appareil, vous êtes tenu de respecter les réglementations nationales et locales correspondant à votre pays (p. ex. DIN, VDE, UVV).

Certaines fonctions (par ex. changement manuel du filtre) autorisent une manipulation directe de l'installation (vannes, pompes, etc.), sans nécessité d'un verrouillage ou d'une surveillance. Ces fonctions sont seulement utilisables par du personnel qualifié.

En cas de fonctionnement défectueux, mettez immédiatement l'unité de commande hors tension et contactez le personnel de maintenance.

N'essayez pas de réparer vous-même l'unité de commande (perte de garantie) et faites toujours appel au personnel de service autorisé pour les réparations. C'est le seul moyen de garantir un fonctionnement fiable et sécurisé de l'installation.

Après le déclenchement d'un dispositif de protection (fusible à fusion, disjoncteur de protection moteur), essayez premièrement de remédier à la cause de l'erreur (par ex. nettoyage de la pompe) avant de réactiver le dispositif de protection. Un déclenchement fréquent est toujours signe d'un mauvais fonctionnement qui pourrait éventuellement endommager l'appareil.

Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer des dégâts sur la commande et l'installation, signifiant éventuellement l'annulation de la garantie.

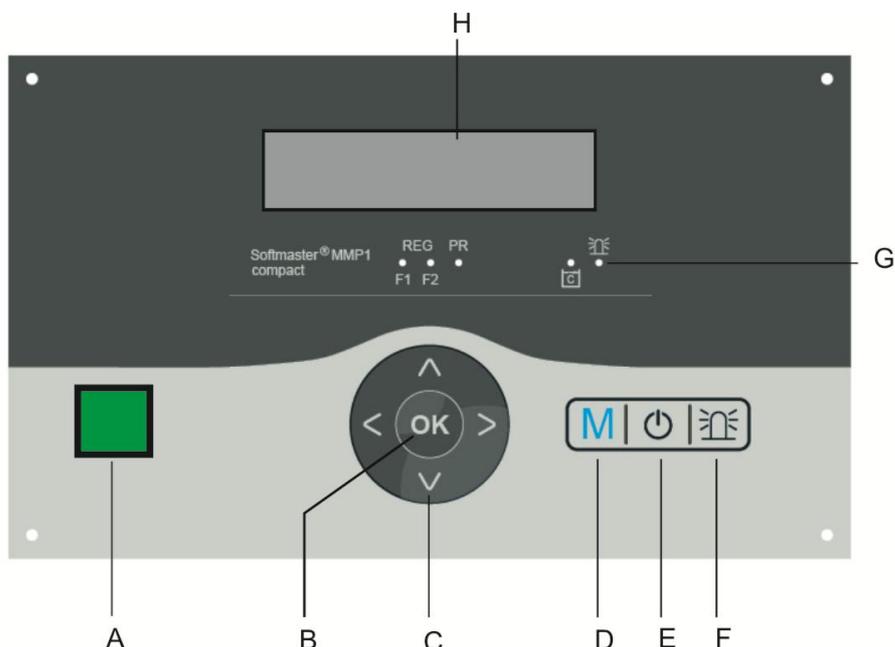
Installation et mise en marche

L'installation et la mise en marche sont uniquement à réaliser par un employé spécialisé et autorisé !

Les câbles de raccordement des capteurs doivent être aussi courts que possible et **ne** doivent **pas** suivre le même chemin que les câbles d'alimentation. La proximité de fortes sources électromagnétiques peut entraîner des variations de l'affichage. Dans ce cas, prendre des mesures particulières d'antiparasitage.

Après installation, programmer les caractéristiques et les données spécifiques à l'appareil (par ex. fonctions de commutation, valeurs limites de conductivité, etc.). Les données sont enregistrées de façon permanente (même en cas de coupure de courant).

Description des éléments d'affichage et de commande



A Interrupteur marche/arrêt

Cet interrupteur permet d'éteindre ou d'allumer l'appareil.

B touche «ENTER»

La touche Enter sert à valider les entrées et à déclencher les fonctions.

C Touches fléchées

Elles servent à la navigation dans le menu sur l'écran et à la saisie de valeurs et de données de programmation.

D Touche «M»

Cette touche ouvre le menu et dans les sous-menus, permet de remonter au niveau de hiérarchie supérieure.

Touche E («Régénération marche/arrêt»)

Après 5 secondes d'activation de la touche, le déclenchement manuel de la régénération est activé (le

filtre en service est régénéré) ou la régénération en cours est interrompue (suivant l'installation, le filtre se place en statut de marche / disponibilité ou réserve). En cas de régénération imminente, celle-ci est directement démarrée suite à un bref appui sur la touche.

Touche F (Dérangement OFF)

Suppression du signal d'alarme à la sortie message de défaut. Le message d'erreur ne peut être effacé qu'après élimination du défaut.

G LED - Fonctions

Les LED de symbole signalent toujours l'état de l'installation, quel que soit le niveau (menu) actif.

H Ecran LC

Écran rétro-éclairé à deux lignes de 16 caractères.

Fonctions d'affichage

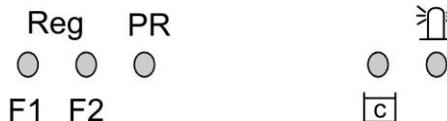
Affichage de l'état des installations

Affichage de la capacité de filtrage /

Affichage de fonctions importantes de

Service F1
12.4m³ 15.0°dH

Affichage de la dureté de l'eau brute



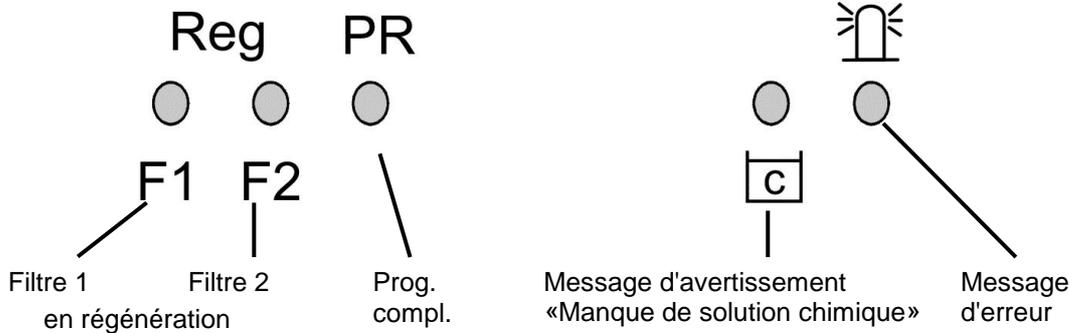
Affichage ligne supérieure

La ligne supérieure de l'écran indique les affichages du fonctionnement et les messages d'erreurs (ci-après décrit).

Affichage ligne inférieure

La capacité restante de l'installation ou du filtre (capacité d'eau adoucie encore disponible) et la dureté de l'eau brute (saisie manuellement) s'affichent sur la ligne inférieure de l'écran.

Affichages LED



Les affichages signalent des états de fonctionnement, des fonctions de l'installation et des messages d'erreur actuels.

Reg. F1 et Reg. F2 (vert)

Voyant LED allumé : Filtre 1 ou filtre 2 en régénération.

Voyant LED clignote : Aujourd'hui, le système déclenche une régénération du filtre correspondant à l'heure prééglée (voir aussi retardement de régénération).

PR (vert)

Voyant LED allumé : Programme complémentaire actif, relais «PR» activé.

Message d'avertissement «Manque de solution chimique/saumure» (jaune)

Voyant LED allumé : Le contact de manque de saumure est actif (voir entrée LL).

Message d'erreur «Alarme» (rouge)

Voyant LED allumé : Relais d'alarme activé, message d'erreur n'a pas encore été confirmé et l'erreur est encore présente.

Voyant LED clignote : Relais d'alarme n'est plus actif, message d'erreur confirmé mais l'erreur est encore présente.

Aussi longtemps que l'erreur est encore présente, celle-ci sera affichée en alternance avec l'affichage du fonctionnement.

Affichages de fonctionnement

Chaque modification de statut est enregistré dans l'historique des statuts (par ex. régénération manuelle, remplacement de filtre).

Service F1 12,3m ³ 21,4°dH
--

Filtre 1 en marche avec une capacité restante de 12,3 m³ (eau adoucie encore disponible) et un réglage de la dureté d'eau brute à 21,4°dH. L'affichage est uniquement indiqué pour des installations à filtres interchangeables.

ou :

Service F2	Filtre 2 en service (installation à 2 filtres)
Service	Filtre en service (installation à filtre unique)

Reg F1, R2 : 43m 12,3m ³ 21,4°dH
--

Exemple : Filtre 1 en régénération : avec niveau de régénération R2 et temps restant du niveau : 43 minutes. Le voyant LED «Reg F1» est également allumé.

ou :

Reg F2, R1 : 7m

Exemple : Filtre 2 en régénération : avec niveau R1 et temps restant du niveau 7 minutes

PR on : 10m 12,3m ³ 21,4°dH

Programme complémentaire PR avant régénération actif, temps restant : 10 minutes.
LES voyants LED «Reg 1» et «PR» sont également allumés.

STOP/Arret Reg. 12,3m ³ 21,4°dH

Régénération arrêtée via entrée STOP ou démarrage de régénération retardé. Suite à une brève pression de la touche  vous pouvez reprendre la régénération.

Messages d'erreur

En plus des messages d'erreur affichés, le voyant LED « Alarme » rouge s'allume ou clignote. Les messages d'erreur et les affichages de service s'affichent alternativement. Lors de son apparition, chaque erreur est enregistrée dans l'historique des erreurs.

Message d'erreur «Panne de courant»

Arret secteur

Message après chaque branchement, l'appareil était hors tension. Vous devriez peut-être vérifier et éventuellement régler l'heure.

Après la mise en marche ou le retour de courant, l'unité de commande démarre dans le dernier mode actif. Une régénération en cours est poursuivie.

Contrôlez l'installation pour repérer d'éventuelles conséquences de la coupure de courant (par ex. épuisement suite à un lavage trop long au niveau de régénération «lavage»).

L'ensemble des valeurs enregistrées reste également sauvegardé pendant la panne de courant.

Confirmez l'affichage du message d'erreur avec la touche .

Message d'erreur «Installation saturée»

Inst. saturee

Déclenchement de la régénération via contact d'entrée START ou suite à une consommation trop élevée, tandis que le filtre est encore en cours de régénération.

Sur les installations à filtres multiples, il peut arriver qu'un filtre se trouve en mode de régénération et qu'un deuxième filtre soit également en attente de régénération. Cet état peut survenir en cas de consommation très élevée d'eau adoucie, par ex. lors du remplissage d'une piscine. Dans ce cas, l'installation fournit aux consommateurs uniquement de l'eau brute. Si seulement de l'eau adoucie doit être distribuée, l'alimentation d'eau douce vers les consommateurs devra être verrouillée.

Patiencez jusqu'à ce que la régénération du filtre en cours de régénération soit terminée et ensuite ouvrez seulement l'alimentation d'eau adoucie vers les consommateurs. L'unité de commande terminera dans tous les cas automatiquement la régénération du filtre correspondant.

Déterminez et réparez le dysfonctionnement, puis confirmez l'affichage du message d'erreur avec la touche .

Si une nouvelle régénération est vraiment nécessaire (déclenchée suite à une mesure de consommation), la régénération est alors effectuée à la fin de celle qui est encore en cours.

Si vous avez programmé un délai de régénération minimal, la régénération sera démarrée suite à l'écoulement de ce délai.

En cas de déclenchement par contact au niveau de l'entrée de MARCHE/START, vous devez démarrer manuellement la régénération à l'aide de la touche .

Message d'erreur «intervalle de régénération minimal non atteint»

Interv. Rég. min.

Une requête de régénération a été émise suite au contact au niveau de l'entrée START ou après dépassement de la quantité d'eau adoucie. Le délai nécessaire par rapport à la régénération précédente n'a pas été respecté !

Confirmez l'affichage du dysfonctionnement avec la touche .

La régénération requise suite à la consommation d'eau est réalisée suivant le temps prédéfini.

Le déclenchement d'une régénération par contact MARCHE/START est ignoré. Contrôlez l'installation et effectuez manuellement la régénération nécessaire. Le message d'erreur sera ensuite supprimé.

Message d'erreur «Quantité maximale de régénérations atteinte»

Régénérat. max.

Le nombre maximal de régénérations possibles a été atteint. Vous pouvez visualiser l'état actuel du compteur de régénération dans le menu MAINTENANCE sous le point «Compteur reg.».

Le voyant d'avertissement jaune «**Manque de solution chimique/saumure**» s'allume en plus du message d'erreur. Confirmez l'affichage du dysfonctionnement avec la touche . Le message demeure jusqu'à la suppression du compteur de régénération.

Supprimez le compteur de régénération dans le menu MAINTENANCE sous le point « Compteur reg.».

Message d'erreur «Manque de saumure»

Manq. saumure

Le réservoir de saumure ou de solution chimique est vide. Le signal VIDE est présenté au niveau de l'entrée de contact «LL» et l'entrée est programmée comme contact de «manque de saumure».

Le voyant d'avertissement jaune «**Manque de solution chimique/saumure**» s'allume en plus du message d'erreur.

Confirmez l'affichage du message d'erreur avec la touche .

Contrôlez le réservoir de saumure et la valve de desserrage du sel ou le remplissage automatique du récipient de dosage. Le message d'erreur est supprimé uniquement après l'élimination du dysfonctionnement.

Message d'erreur «Régénération arrêtée»

STOP/Arret Reg.

Si le déroulement du programme est interrompu via un interrupteur externe (entrée STOP) avant ou pendant une régénération et si vous avez programmé le signal d'alarme pour l'entrée STOP, le système affiche alors l'indication «STOP/Arrêt Reg.» comme message d'erreur.

Confirmez l'affichage du message d'erreur avec la touche .

L'affichage disparaît dès que le contacteur est à nouveau ouvert et que le processus du programme reprend.

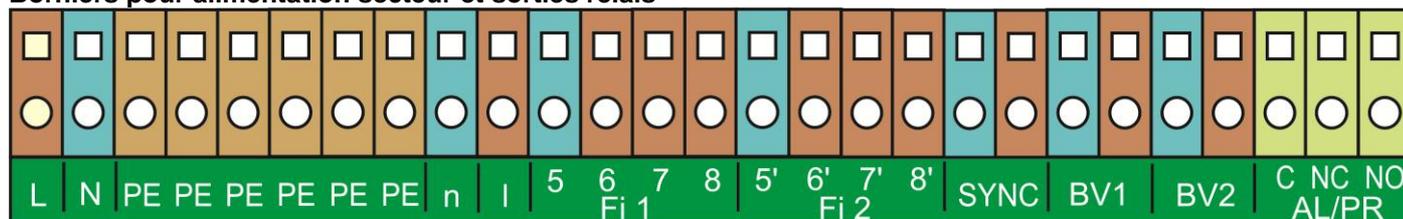
Descriptif des raccordements

Affectation des bornes (IN = entrée, OUT = sortie)

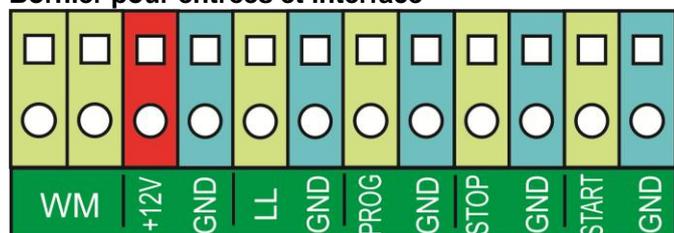
Désignation	Type	Fonction	Remarque
PE	IN	6x conducteur de protection à la terre	
L N	IN	Réseau, N = conducteur neutre Réseau, L = phase	Entrée secteur réseau 230 - 240 V AC
l n	OUT	5x phase, connecté 5x neutre, connecté	Tension de réseau, max. 6 A
Fi 1 5 6 7 8	OUT	Filtre 1, n Filtre 1, contact à ouverture Filtre 1, contact à fermeture Synchronisation relais K3, contact à ouverture	
Fi 2 5' 6' 7' 8'	OUT	Filtre 2, n Filtre 2 - contact à ouverture Filtre 2, contact à fermeture Synchronisation relais K3, contact à ouverture	
SYNC	OUT	Synchronisation, relais K3 / 8, contact à fermeture Synchronisation, relais K3 / 8', contact à fermeture	
BV1	OUT	Vanne d'arrêt 1, n Vanne d'arrêt 1, relais K2	
BV2	OUT	Vanne d'arrêt 2, relais K2 Vanne d'arrêt 2, n	
C AL/PR NC* NO	OUT	Sortie de message défaut / prog. complémentaire – racine Sortie de message défaut / prog. complémentaire – contact à ouverture Sortie pour messages d'alarme / prog. complémentaire – contact à fermeture	Sortie relais libre de potentiel Charge max. 240 V AC, 6 A
WM	IN	Compteur d'eau Masse commune pour les entrées	Connecter uniquement un contact à fermeture / à ouverture libre de potentiel
+12V GND	OUT	Alimentation 12V pour compteur d'eau turbo Masse commune pour les entrées	voir description du compteur d'eau !
LL GND	IN	Réservoir de stockage VIDE Masse commune pour les entrées	Connecter uniquement un contact à fermeture / à ouverture libre de potentiel
PROG GND	IN	Démarrage du programme complémentaire Masse commune pour les entrées	Connecter uniquement un contact à fermeture / à ouverture libre de potentiel
STOP GND	IN	Arrêter l'installation Masse commune pour les entrées	Connecter uniquement un contact à fermeture / à ouverture libre de potentiel
MARCHE GND	IN	Démarrer l'installation Masse commune pour les entrées	Connecter uniquement un contact à fermeture / à ouverture libre de potentiel

* (NO = Normally open, NC = Normally closed ; Normally signifie : Positionnement de l'interrupteur en situation hors tension)

Borniers pour alimentation secteur et sorties relais



Bornier pour entrées et interface



Description des sorties relais

Filtre 1 / Filtre 2 Distributeur pilote ou vanne de réglage centrale 1 et 2

Sur ces sorties relais (bornes 5, 6, 7, 8 et 5', 6', 7', 8'), raccordez les vannes de régénération (vannes de réglage centrales) ou les distributeurs pilotes qui disposent d'un commutateur ou d'un commutateur à impulsions.

Echangeur : Pour les modèles équipés d'un commutateur, la sortie change après chaque niveau de régénération.

Impulsion : Pour les versions équipées d'un commutateur à impulsions, la sortie s'enclenche pour une durée de 40 secondes (borne 7 ou 7').

La position de repos du relais est identique en commande hors tension et en mode service du filtre. Contact sur borne 6 ou 6'.

Vous pouvez régler l'exécution de la modulation sous le point de menu

«M» → PROG. DE BASE → Cde. des vannes.

SYNC Contact sync. / Message de régénération

Suite à une coupure de courant (par ex. durant la régénération) ou en cas de dysfonctionnements, il est souvent nécessaire de synchroniser les vannes ou les distributeurs pilotes avec la commande. Pour les vannes de régénération / distributeurs pilotes avec commande à échangeurs et nombre impair (électrique) de positions de régénération, il est même nécessaire de les connecter au contact synchrone. La vanne de régénération / le distributeur pilote revient ainsi en position de marche après la régénération. Le raccordement s'effectue sur la borne 8 ou 8'.

Vous pouvez utiliser le raccord «Sync» pour l'affichage externe du déroulement du programme (régénération) ou pour le contact d'un contacteur ou d'une vanne magnétique pendant la phase de régénération.

BV1 / BV2 Vannes d'arrêt filtre 1 et 2

Les vannes d'arrêt des filtres doivent être placées en position fermée hors tension.

AL/PR Sortie messages de défaut / Programme complémentaire (bornes «C NC NO»)

Vous pouvez utiliser la sortie libre de potentiel AL/PR pour différentes fonctions :

comme programme complémentaire PR

Le programme complémentaire sert à la modulation d'une vanne complémentaire avant, pendant et après la régénération avec durée de marche programmable. Si la sortie AL/PR est couplée, le voyant LED «PR» s'allume par mesure de contrôle.

La fonction est programmable sous le point de menu (voir programmation de base «Prog Aux.») :

«M» → PROG. DE BASE → Prog. Aux.

comme sortie de message défaut («Alarme»)

En cas de fonctionnement normal, le contact entre les bornes C - NO est fermé et ouvert entre les bornes C -NC. Lors d'une panne de courant ou en présence d'un défaut, le contact entre les bornes C - NC est fermé et ouvert entre les bornes C - NO.

L'unité de commande surveille toute une série d'états de l'installation. La sortie de message défaut reste activée (bornes C - NC fermées) aussi longtemps que le dysfonctionnement perdure et que celui-ci n'a pas été acquitté. Le dérangement est affiché avec le voyant LED rouge «Message d'erreur» pour être affiché sur l'écran.

Le signal de message défaut à la sortie AL est supprimé en appuyant sur la touche  pour acquiescer la saisie. L'affichage d'erreur est supprimé uniquement si le défaut a été éliminé.

(NO = Normally open, NC = Normally closed. Normally signifie : Positionnement de l'interrupteur en situation hors tension)

Les dérangements suivants activent la sortie pour messages d'erreur et sont affichés dans la mesure où vous avez équipé l'adoucisseur ou les vannes/distributeurs pilotes avec les capteurs correspondants :

Etats qui déclenchent **toujours** un message d'erreur :

Arrêt secteur

Installation saturée (déclenchement de la régénération, tandis qu'un filtre est encore en cours de régénération)

Messages d'erreur en fonction de la programmation :

Intervalle de régénération minimal

Quantité maximale de régénérations atteinte (lorsque le niveau maximal du compteur de régénération a été atteint)

Régénération arrêtée par entrée Stop

En cas d'utilisation d'entrée LL :

Manque saumure

Description des entrées de signal

Indication

Raccordez les entrées de signal «WM», «LL», «PROG», «START» et «STOP» uniquement sur des contacts **libres de potentiel** !

MARCHE démarrage de régénération externe

Raccordement pour appareil de contrôle de dureté (par ex. Testomat)

Fonction	Type du contact	Durée de contrôle	Action
MARCHE Démarrage de la régénération suite à l'épuisement du filtre	programmable Contact à ouverture / Contact à fermeture	programmable 1 - 99 secondes	– Changement de filtre (uniquement en mode de fonctionnement avec filtres interchangeables) – Démarrage de régénération

Pour éviter que de l'eau dure (par ex. en raison d'une régénération insuffisante) soit prélevée de l'installation, veuillez installer du côté sortie/eau adoucie un appareil de contrôle de dureté.

En cas de dépassement de la valeur limite (le contact de valeur limite du Testomat s'enclenche), le filtre qui se trouve en position de réserve / de disponibilité est mis en marche après l'écoulement d'une durée de contrôle programmable. Le filtre épuisé est alors régénéré.

«M» → PROG. DE BASE → Fonct. Marche

STOP Interruption/empêchement de régénération externe

Raccordement pour contact libre de potentiel

Fonction	Type du contact	Durée de contrôle	Action
STOP Arrêt de la régénération	programmable Contact à ouverture / Contact à fermeture	programmable 1 - 99 secondes	Interruption ou empêchement d'une régénération prévue

Pendant une réception il peut s'avérer nécessaire d'interrompre celle-ci via un interrupteur externe (par ex. un manostat au niveau de l'entrée). Grâce au contact au niveau de l'entrée STOP, vous pouvez interrompre une régénération en cours ou retarder une régénération en attente. L'écran affiche le message : «STOP/Arrêt Reg.».

«M» → PROG. DE BASE → Fonct. Arrêt

PROG Démarrage externe du programme complémentaire

Raccordement pour contact libre de potentiel

Fonction	Type du contact	Durée de contrôle	Action
PROG Démarrage du programme complémentaire	programmable Contact à ouverture / Contact à fermeture	programmable 1 - 99 secondes	Démarrage externe du programme complémentaire

«M» → PROG. DE BASE → Fonct. Prog

LL Manque de saumure

Pour un contrôle élargi de l'installation, vous pouvez utiliser l'entrée «LL» pour le raccord d'un transmetteur de niveau (contrôle du réservoir de saumure).

Fonction	Type du contact	Durée de contrôle	Action
LL Entrée transmetteur de niveau : Alarme «Manque de saumure» ou saumure niveau «VIDE»	programmable Contact à ouverture / Contact à fermeture	programmable 1 - 99 secondes	programmable : <ul style="list-style-type: none">– Ouverture de la vanne de remplissage de saumure– Alarme continue– Saisie dans la liste des erreurs

«M» → PROG. DE BASE → Fonct. LL

WM Compteur d'eau

Vous pouvez utiliser l'entrée WM pour raccorder un compteur d'eau.

Fonction	Type du contact	Durée de contrôle	Action
WM Raccord pour compteur d'eau dédié à la surveillance de la quantité d'eau	programmable Contact à ouverture / Contact à fermeture	programmable 1 - 99 secondes	programmable : <ul style="list-style-type: none">– quantité d'eau consommée

«M» → PROG. DE BASE → Compt. d'eau

Programmation

Démarrage menu

La touche «M» permet d'accéder au menu.

Choix de menu / Sélection

La position actuelle de la ligne s'affiche en GRAND titre. Avec la touche «ENTER» vous activez le point de menu sélectionné / affiché, c'est-à-dire que vous «basculez» dans un sous-menu. Avec la touche fléchée «EN BAS» vous affichez le point de menu suivant : Vous laissez «défiler» le menu.

Saisie

Les saisies sont uniquement possibles dans le menu PROGR. DE BASE et au niveau de certains points de menu de MAINTENANCE .

Choisissez une étape de programmation à l'aide des touches fléchées «EN BAS» et «EN HAUT», puis activez la fonction de saisie à l'aide de la touche «ENTER».

Pour la saisie de chiffres, le chiffre/la position à changer clignote.

A l'aide des touches fléchées «à droite» et «à gauche» vous passez au chiffre suivant ou précédent (à présent clignotant).

Avec les touches fléchées «EN BAS» et «EN HAUT» vous pouvez modifier la valeur ou la saisie.

Lorsqu'il s'agit de fonctions de sélection, celles-ci sont marquées avec un ✓.

Vous terminez la saisie avec la touche «ENTER».

A l'aide de la touche «M», vous basculez au menu supérieur.

Fin de menu

A l'aide de la touche «M», vous retournez au menu supérieur. Lorsque vous redescendez du menu supérieur, l'appareil se repositionne en fonction d'affichage.

Menu d'information

«M» → Information

Dans le menu d'information vous avez également la possibilité de consulter les paramètres actuels sans saisir de mot de passe.

Le menu d'information apparaît également si vous avez saisi un mauvais mot de passe.

Programmation

«M» → PROG. DE BASE

Saisir mot de passe

Pour éviter qu'un tiers non autorisé accède à la programmation, le menu de programmation est protégé par un mot de passe à 3 chiffres (chiffre entre 000 et 999).

Veillez saisir celui-ci sous «M» → PROG. DE BASE → Sais. mot de pas.

et confirmez la saisie en appuyant sur « ENTER »

Vous vous trouvez dans le menu PROG. DE BASE.

La saisie d'un mauvais mot de passe ouvre le menu INFORMATION.

(le RESET du mot de passe est engendré par la mise en marche avec les touches «M» et «à droite». Uniquement pour l'usage en interne !)

Modifier mot de passe

Vous pouvez saisir votre mot de passe individuel et le remodifier à tout moment. Vous devez pour cela indiquer votre ancien mot de passe (ANCIEN :), puis saisir le nouveau mot de passe (NOUVEAU :).

«M»



MENU
Maintenance
Information
Prog. de Base

PROG. DE BASE
Sais. mot de
Mod. mot de pas

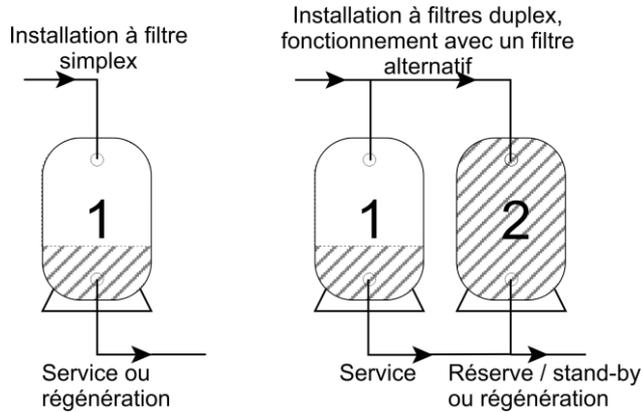
Description des fonctions et de programmation

Mise en marche et panne de courant

Après avoir arrêté l'appareil et suite à chaque panne de courant, l'installation se positionne automatiquement dans le dernier mode actif.

Modes de fonctionnement (type d'installation)

A l'aide de la commande Softmaster[®] MMP 1 compact, vous pouvez commander les adoucisseurs suivants :



Installation à filtre unique

Seulement un filtre est en service. Aucune eau adoucie n'est disponible pendant la régénération.

Programmation : «**Filtre simplex** ✓»

TYP D' INST.	
Filtre simplex	-
2f. alternatif	✓

Mode d'alternance à deux filtres

En alternance, il y a toujours un filtre en service. L'autre filtre se trouve en mode de réserve/disponibilité ou en régénération. L'eau adoucie est généralement toujours disponible.

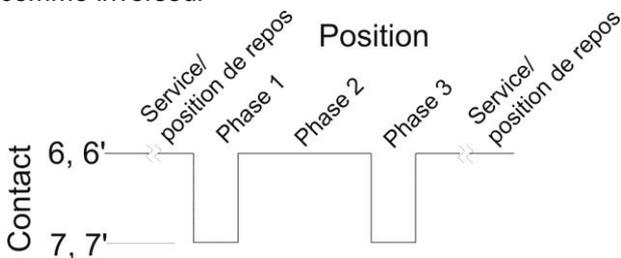
Programmation : «**2f. alternatif** ✓»

Modulation électrique des vannes de régénération

Vous pouvez utiliser des vannes de réglage centrales ou des distributeurs pilotes jusqu'à 8 niveaux / positions avec commande à impulsions ou à inverseur.

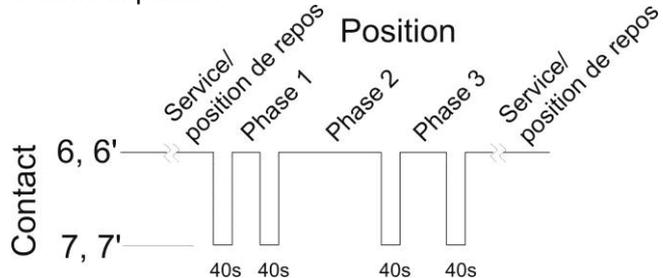
CDE. DES VANNES	
Inverseur	✓
Impulsion	-

Exemples de vannes /distributeurs pilotes à 4 voies : comme inverseur



Pour les modèles équipés d'un commutateur, la sortie change après chaque niveau de régénération. Si le nombre de positions mécaniques est impair, le retour en position de marche doit s'effectuer via le contact synchrone (interrupteur de service).

comme impulsion



Pour les versions équipées d'un commutateur à impulsions, la sortie s'enclenche au début de chaque étape pour une durée de 40 secondes (borne 7 ou 7').

Unité de dureté

Vous avez la possibilité de saisir et de visualiser la dureté de l'eau non traitée au niveau de différentes unités :

Dureté allemande = °dH

Dureté française = °f (1,79 °f x 1 °dH)

ppm comme CaCO₃ = ppmCaCO₃ (17,9 ppmCaCO₃ x 1 °dH)

Conformément à l'unité, vous devez indiquer la **capacité de l'échangeur** (dans le point de menu suivant).

UNITE DURETE	
°dH	✓
°f	-
ppmCaCO ₃	-

Capacité échangeur

La capacité de filtrage en m³ de quantité d'eau adoucie disponible est calculée par l'unité de commande. Vous saisissez pour cela la **capacité de l'échangeur** d'un filtre en m³x°dH, m³x°f ou gCaCO₃ ainsi que la dureté actuelle de l'eau brute (dans le menu de «service»).

CAP. ECHANGEUR	
m ³ °dH	100

Calcul de la capacité de filtrage

La capacité de filtrage (fréquemment aussi appelée la performance de filtrage), c'est-à-dire la quantité d'eau adoucie, est calculée en fonction de la dureté d'eau brute saisie.

"M" → Maintenance → Dur. eau brute → Saisie: 16,0°dH (exemple)

La capacité de filtrage reste constante :

$$\text{Capacité de filtrage} = \frac{\text{Capacité échangeur}}{\text{Dureté de l'eau brute}} \quad (\text{en m}^3)$$

La capacité de filtrage totale (quantité d'eau adoucie disponible après régénération) est visible dans le menu de service :

"M" → Maintenance → Capacité filtre

La capacité de filtrage restante ou la quantité d'eau adoucie restante est indiquée sur l'affichage de fonctionnement.

Régénération

Démarrage de la régénération

La régénération d'un filtre usé peut être engendrée suite à plusieurs critères de déclenchement :

- Manuellement, suite à l'activation de la touche  (maintenir la touche enfoncée durant 5 secondes)
- Après prélèvement de la quantité d'eau douce prédéfinie (capacité de filtrage)
- Après écoulement de l'intervalle pré-réglé du jour, à l'heure programmée
- Avec l'impulsion de départ de l'appareil de mesure de la dureté (par ex. Testomat)

Régénération manuelle

Le démarrage de régénération manuelle provoque un changement de filtre. Le filtre qui se trouve en mode fonctionnement est régénéré et le filtre de réserve / de disponibilité est mis en service (uniquement avec le mode de fonctionnement en alternance).

Régénération dépendant du facteur quantité

Dans la plupart des cas il est judicieux de saisir la quantité d'eau adoucie prélevée et de régénérer le filtre lorsqu'on atteint la capacité de filtrage calculée. La capacité de filtrage est calculée par l'unité de commande en fonction de la capacité programmée de l'échangeur (m³ x °dH) et de la dureté de l'eau brute. La saisie de la quantité est effectuée par un compteur d'eau, placé au niveau de la sortie du filtre/de l'installation.

Si vous souhaitez éviter qu'une régénération soit réalisée à un moment défavorable pour le service de l'installation, vous devez programmer un **retardement de régénération**. Une régénération requise est seulement lancée lorsque l'heure pré-réglée, par ex. 20.00 heures (voir retardement de régénération), sera atteinte.

En cas de fonctionnement en alternance, le système passe immédiatement au filtre en position de réserve et la régénération du filtre usé est rattrapée à l'heure pré-réglée.

Une régénération retardée peut engendrer la saturation du filtre. Vous avez la possibilité d'éviter ceci en choisissant également un **déclenchement de régénération prématuré** (choisir Start Reg. pour une capacité de filtrage de x%).

Régénération dépendant du facteur temps

Si l'installation doit uniquement être régénérée via temporisation, veuillez programmer l'intervalle du jour et le moment / l'heure de la régénération (**retardement de régénération = ON/MARCHE**).

Régénération dépendant du facteur qualité

Avec les fonctions de commande internes, associées à un appareil de mesure de la dureté (par ex. Testomat 2000® / ECO), vous pouvez monter une installation confortable et fiable. L'appareil de mesure de la dureté de l'eau surveille la dureté de l'eau adoucie et transmet un signal de départ à l'unité de commande lorsque la valeur limite pré réglée a été atteinte pour ainsi déclencher la régénération.

Grâce à la combinaison de différentes possibilités de commande, vous pouvez garantir la meilleure sécurité de fonctionnement possible de l'installation.

Arrêt ou retardement de la régénération

Vous avez à tout moment la possibilité d'interrompre une régénération manuellement à l'aide de la touche . Grâce au contact au niveau de l'entrée «STOP», vous pouvez retarder ou interrompre une régénération en cours.

Niveaux de régénération

Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à 8 niveaux de régénération. La durée minimale pour chaque étape s'élève à 0 ou 1 minute (durée de la vanne / distributeur pilote), et la durée maximale est de 99 minutes (pour l'étape 1 = 250 minutes).

Retardement de régénération

Lorsqu'une régénération déclenchée (par ex. suite à l'atteinte de la capacité de filtrage, par intervalle de temps ou suite à la prise de mesure de la dureté) doit seulement être réalisée ultérieurement ou suivant un créneau temps bien défini, veuillez programmer le retardement de la régénération avec ON/MARCHE et saisissez les heures correspondantes.

La régénération est alors seulement lancée à l'heure de départ pré réglée «Reg. a : », par ex. 20.00 heures. Vous saisissez le dernier moment pour le début de la régénération sous «Reg. de : », par ex. 06.00 heures.

Cette fonction permet d'éviter qu'une régénération soit réalisée à un moment défavorable pour le service de l'installation.

TEMPO REGEN.	
Activee	-
Reg. de :	18:00
Reg. a :	08:00
VS ouv. (1f)	✓

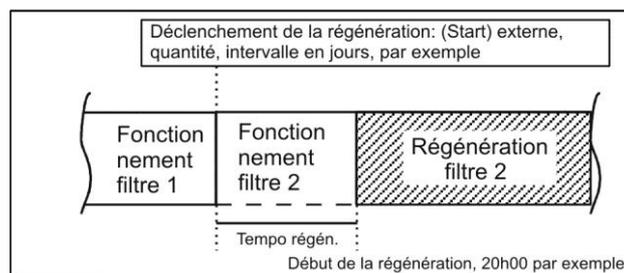
En cas de fonctionnement en alternance, le système passe immédiatement au filtre en position de réserve et la régénération du filtre usé est rattrapée à l'heure pré réglée.

Pour les installations à filtre unique, vous pouvez prédéfinir si la vanne d'arrêt doit encore rester ouverte jusqu'à la régénération ou si elle doit être fermée immédiatement : «BV sur (1-F.) ✓» = la vanne d'arrêt est seulement fermée lors du lancement de la régénération.

Indication

Une régénération retardée peut engendrer la saturation du filtre. Vous avez la possibilité d'éviter ceci en choisissant également un **déclenchement de régénération prématuré** (choisir Start Reg. pour une capacité de filtrage restante de x%).

Exemple pour filtres interchangeables :



Déclenchement anticipé de régénération

Vous devriez choisir cette fonction pour des installations à filtre unique pour couvrir le besoin d'une certaine quantité en eau adoucie pour le jour suivant. Si la régénération ne doit pas avoir lieu directement après avoir atteint la capacité de filtrage restante, veuillez également programmer le «retardement de régénération» en indiquant l'heure souhaitée pour le début de la régénération. Cette fonction permet d'éviter qu'une régénération soit réalisée à un moment défavorable pour le service de l'installation.

REG. ANTICIPEE	
Cap. resid	0%

Une autre possibilité d'application pour les installations à filtres interchangeables est fournie dans le cadre de la «régénération avant la mise en service».

Pour le déclenchement anticipé de la régénération, vous pouvez saisir des valeurs entre 0 et 50% pour la réserve d'eau adoucie. (réglage de base 0% = **aucun** déclenchement anticipé de régénération)

Intervalle de régénération

Pour éviter une formation inadmissible de germes du lit de résine au cours de périodes d'inactivité prolongée, une régénération peut être lancée à des jours d'intervalles prédéfinis. L'intervalle de régénération (0-99 jours) dépend des conditions de fonctionnement et des prescriptions nationales pour l'approvisionnement en eau potable (par ex. DVGW, DIN, etc.).

INTERV. DE REGEN.	
Jours	0

Si la régénération doit avoir lieu à une certaine heure, veuillez également programmer le «retardement de régénération» en indiquant l'heure souhaitée pour le début de la régénération.

Sans retardement de régénération, le filtre sera régénéré à la même heure que la fois précédente.

L'intervalle redémarre de nouveau après chaque régénération complète.

Vous pouvez visualiser dans combien de jours la prochaine régénération à intervalles doit avoir lieu dans le menu sous "M" → Maintenance → Info Reg. → Jours rest..

Le jour du déclenchement de l'intervalle, le voyant de contrôle «REG» du filtre correspondant clignote déjà à partir de 00.00 heures.

Régénération avant service

Choisissez ce mode de déclenchement pour des installations à filtres interchangeables, qui pourraient présenter des problèmes de formation de germes sur le filtre en position de réserve en raison de durées d'inactivité prolongées.

REG.AVANT FONCT.	
activee	-

Afin que le système dispose encore de suffisamment d'eau adoucie durant la phase de régénération, le mode du «déclenchement anticipé de la régénération» devrait procéder suffisamment tôt à la régénération, afin de pouvoir prélever encore suffisamment d'eau adoucie pour environ 2 heures.

Indications

Vous **ne** pouvez **pas** combiner ce mode de fonctionnement avec le programme complémentaire avant la régénération avec un changement immédiat du filtre.

Les fonctions de service manuelles «régénération du filtre de réserve» et «changement de filtre sans régénération» ne sont également pas possibles avec ce mode de fonctionnement.

Intervalle de régénération minimal

Si l'adoucisseur est équipé d'un réservoir à sel pour la réserve de saumure, l'intervalle entre deux régénérations doit alors s'élever à 4 heures minimum, afin de disposer d'une concentration suffisante de saumure. La régénération est autrement insuffisante et conduit rapidement à la «saturation» de l'installation.

INTERV. REG. MIN	
	60min

Si la régénération est déclenchée par un appareil d'analyse (par ex. Testomat) suite à un dépassement de la valeur de dureté, vous évitez grâce à un intervalle de régénération minimal une régénération trop fréquente en raison d'un déclenchement prématuré, par ex. suite à l'effet anti-ionique ou en raison d'un lavage insuffisant du filtre ou d'une défaillance éventuelle de l'appareil de mesure.

Quand une régénération est déclenchée (par ex. suite à l'atteinte de la quantité max. de prélèvement ou via le mode externe par un appareil de mesure) au cours de cette période, le système émet un message d'erreur «Interv. reg. min.» et le relais d'alarme est activé. Vous devez déclencher la régénération manuellement.

Niveaux de régénération

Suivant les vannes de réglage centrales ou les distributeurs pilotes utilisés, vous saisissez le nombre de niveaux de régénération (sans position de fonctionnement !) et le temps des différents niveaux. Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à 8 niveaux / positions de régénération.

Les durées suivantes peuvent être choisies :

niveau 1 = 1 à 250 minutes, niveau 2 = 1 à 99 minutes, niveau 3 = 1 à 99 minutes
tous les autres niveaux = 0 à 99 minutes

Exemple :	réglage de vanne	temps (durée)
	Fonctionnement	-
	Rétrorinçage	5 minutes
	Salage et lavage lent	60 minutes
	Lavage /	
	Lavage rapide	10 minutes

ETAPE DE REG.	
Nbre phases	3
Phase 1	5min
Phase 2	60min
Phase 3	10min
Phase 4	0min
Phase 5	0min
Phase 6	0min
Phase 7	0min
Phase 8	0min

Fcts. Out AL/PR

La sortie «AL/PR» peut être utilisée comme sortie d'alarme ou comme sortie pour le programme complémentaire PR.

FONCT. OUT AL/PR	
Prog. aux. PR	-
Alarme AL	✓

Programme complémentaire (sortie de fonction programmable PR)

Si vous avez choisi dans le point de menu «FONCT. OUT AL/PR» la fonction «Prog. aux. PR», la sortie PR est mise à disposition pour un programme supplémentaire.

PROG. AUX	
Start prog	-
Start reg.	✓
Phase start	1
Duree	0min
VS fermee / CF	-

Si la sortie AL/PR est couplée, le voyant LED «PR» s'allume par mesure de contrôle.

La sortie PR commute une fois pour une durée préprogrammable **avant, pendant ou après** une régénération. Le programme peut être démarré en interne ou en externe.

Activez le démarrage externe avec «Start prog. ✓».

Activez le démarrage interne avec «Start reg. ✓».

La sortie PR est activée avant une régénération

La sortie commute lorsqu'une régénération a été requise. Lorsque la durée du signal du programme complémentaire est écoulée, le système passe au changement de filtre et la fermeture de la vanne d'arrêt démarre le programme de régénération d'origine.

Niveau de démarrage : 0

Si la vanne d'arrêt d'une installation à filtre unique doit se fermer immédiatement ou directement commuter pour les vannes d'arrêt d'une installation à deux filtres, veuillez programmer «VS fermée / CF».

Ceci n'est pas possible en cas de régénération avant la mise en service !

La sortie PR est activée durant une régénération

La sortie est activée au début d'un niveau de régénération saisi.

Niveau de démarrage : 1 ... 8

Avec le début de la phase de régénération 1 à 8, au maximum comme le nombre de niveaux de rég.

La sortie PR est activée après une régénération

La sortie est activée dès que tous les niveaux de régénération sont écoulés.

Niveau de démarrage 2 ... 9

Après la réalisation du dernier niveau de régénération, au maximum égal au nombre de niveau de reg. +1.

Vous pouvez programmer la durée de commutation de la sortie PR sous «Durée» en saisissant une valeur dans la plage de 0-999 minutes. 0 signifie qu'aucun programme complémentaire n'est nécessaire.

Compteur d'eau

Le compteur d'eau est utilisé pour enregistrer la quantité d'eau adoucie consommée. La mémoire du compteur d'eau est effacée après chaque régénération.

COMPTEUR D'EAU	
l/Imp.	100.000

Vous réglez les chiffres d'impulsion pour les compteurs d'eau à contact ou turbine dans le menu :

Vous pouvez visualiser la quantité saisie dans le menu de «service», par ex. :

"M" → Maintenance → Compt. d'eau → Volume: 43 m³

Fonction entrée START

Quand une régénération doit être déclenchée pour un contrôle de qualité, un appareil de mesure de la dureté de l'eau doit surveiller la dureté de l'eau adoucie. Lorsque la valeur limite préréglée a été atteinte, l'appareil de mesure transmet un signal de départ à l'unité de commande pour ainsi déclencher la régénération.

Les installations à deux filtres font l'objet d'un changement de filtre (uniquement en mode de fonctionnement en série ou en alternance) et la régénération est déclenchée suivant la programmation (par ex. pour le retardement de régénération).

"M" → Prog. de base → Fonct. Marche

FONCT. START	
Contact NF	-
Contact NO	✓
Decalage	15s

Fonction Entrée stop

Pendant une réception il peut s'avérer nécessaire d'interrompre celle-ci via un interrupteur externe (par ex. un pressostat à l'entrée). Grâce au contact au niveau de l'entrée STOP, vous pouvez interrompre une régénération en cours ou retarder une régénération en attente.

FONCT. STOP	
Contact NF	-
Contact NO	✓
Decalage	5s
Fonct. Alarme	-

Fonction entrée Prog

Cette entrée permet de procéder au démarrage externe du programme complémentaire.

"M" → Prog. de base → Fonct. Prog

FONCT. PROG	
Contact NF	-
Contact NO	✓
Decalage	3s

Surveillance du réservoir de saumure (entrée LL)

L'entrée «LL» est conçue comme entrée de transmetteur de niveau pour l'alarme de «manque de saumure» ou niveau «VIDE».

Programmez le sens d'action du contact, la durée de contrôle (retardement) et la fonction alarme. Si vous surveillez le réservoir à sel pour détecter un manque de saumure, l'entrée sera alors contrôlée au début de la régénération. Si l'entrée est active = alarme de «manque de saumure», **aucun** déclenchement de régénération. Vous devez déclencher la régénération manuellement et acquitter le message d'erreur.

FONCT. LL	
Contact NF	-
Contact NO	✓
Decalage	3s

En cas d'entrée active suite au remplissage automatique du réservoir de saumure (voir aussi programme complémentaire PR) après la durée de contrôle «Décalage.», la sortie commute en position «PR». En cas de surveillance simultanée du «manque de saumure», l'écoulement de la durée de contrôle de l'entrée sera suivie par un message d'alerte «Manque de saumure» (par ex. quand le réservoir est toujours VIDE malgré l'ouverture de la vanne de remplissage).

Langue

Choix de la langue souhaitée pour l'affichage :

Les langues suivantes sont actuellement disponibles. Autres langues disponibles à la demande du client.

LANGUE	
Allemand	-
Anglais	-
Français	✓
Italien	-
Polonais	-
Hollandais	-

Menu «MAINTENANCE»

Dans le menu service, vous pouvez visualiser et modifier les réglages et les états actuels de l'appareil.

Régénération du filtre de réserve

Si le filtre qui se trouve en mode de réserve/disponibilité doit être régénéré, veuillez activer la touche «ENTER» dans ce menu. Il n'y a pas de changement de filtre.

Cette fonction est uniquement possible en mode de fonctionnement avec filtres interchangeables !

REG.FILTRE RES.
START (Enter)

Changement de filtre sans démarrage de régénération

Activez dans ce menu la touche «ENTER» pour procéder au changement du filtre en service.

Cette fonction est uniquement possible en mode d'alternance !

CHANGE F.OU REG
START (Enter)

Attention !

La valeur d'affichage et de sauvegarde de la quantité d'eau adoucie restante restent sauvegardées lors de chaque changement de filtre.

Dureté eau brute

Vous indiquez ici la dureté actuelle de l'eau brute.

DUR. EAU BRUTE
Saisie: 20.0°dH

Capacité de filtrage

La capacité de filtrage totale calculée s'affiche.

CAPACITE FILTRE
Total 5,0m ³

Informations de régénération

Jours d'intervalles

Affichage du nombre de jours jusqu'au prochain déclenchement d'intervalles.

Réserve de saumure

Affichage du nombre de régénérations possibles jusqu'à l'épuisement de la réserve de substance chimique.

Le nombre de régénérations réalisables avec la réserve de saumure/substance chimique est à indiquer dans le menu «Compteur reg.». Le voyant LED «**manque de substance chimique/saumure**» s'allume lorsque la réserve de saumure est épuisée.

INFO REG.
Jours rest. 0
Res. saumure

Compteur de régénération

Pour la surveillance de la réserve de substance chimique (par ex. du sel), la commande est équipée d'un compteur de régénération. Saisissez le nombre de régénérations réalisables avec la réserve de saumure/substance chimique.

Si vous indiquez la valeur 00 pour le pré-réglage du compteur, le compteur de régénération reste inactif et il n'y aura pas de surveillance.

Le voyant LED «**manque de substance chimique/saumure**» s'allume lorsque le nombre de régénérations (= épuisement de la réserve de saumure) a été atteint.

Dans le menu «Info reg. - Res. saumure», vous pouvez voir combien de régénérations peuvent encore être réalisées avec la quantité de sel restante. La valeur est automatiquement réduite à 1 unité suite à chaque régénération. Une fois la valeur «0» atteinte, le système affiche un message d'erreur «Regenerat. max.» sur l'écran et le voyant d'erreur «alarme» clignote. Acquitez l'alarme en appuyant sur la touche .

COMPTEUR REG.
Qte. max. 0
Actuel 0

Remise à zéro (reset)

Suite au remplissage de la substance chimique jusqu'à la hauteur de remplissage prescrite, la fonction «Reset (ENTER)» de ce menu permet de remettre le compteur de régénération à la valeur initiale.

Remise à zéro anticipée (reset)

Le réservoir de solution chimique est par ex. encore à moitié rempli de solution chimique et doit quand même être rempli à nouveau jusqu'à la hauteur de remplissage prescrite. Vous devez alors remettre à la valeur initiale dans ce menu en accédant à la fonction «Reset (ENTER)».

Attention !

Même suite au message « Regenerat. max. » (manque de substance chimique) le processus de régénération n'est pas arrêté.

Compteur d'eau

Le compteur d'eau saisit la quantité d'eau adoucie pour le déclenchement de régénération, liée à la quantité, ainsi que la quantité totale, comptabilisée depuis la dernière réinitialisation.

Reset (ENTER) : Pour une remise à zéro de la quantité d'eau adoucie totale actuellement enregistrée.

COMPTEUR D'EAU	
Prise	0.0m ³
Total	0.0m ³

Cycle accéléré

Le mode de fonctionnement rapide se lance uniquement au cours de la phase de régénération !

Si la régénération a été auparavant démarrée manuellement, vous devez patienter 1 minute avant la mise en marche du mode de fonctionnement rapide ! Durant ce délai la fonction reste verrouillée. La durée d'attente est ensuite affichée :

«Veuillez patienter ...s s'il vous plaît !»

Pour démarrer le mode de fonctionnement rapide, veuillez appuyer sur la touche «ENTER». La durée programmée du niveau de régénération défile au rythme des secondes. A la fin du niveau de régénération, démarré en mode de fonctionnement rapide, l'unité de commande repasse au mode normal. Appuyez de nouveau sur la touche «ENTER» pour passer la prochaine étape en mode de fonctionnement rapide.

CYCLE ACCELERE
Start reg. !

Heures de service

L'appareil saisit les heures de service de l'installation/unité de commande et établit ainsi la charge des filtres.

Vous pouvez consulter le temps de service actuel dans le menu de service :

"M" → Maintenance → Heures de serv.

HEURES DE SERV.
0 h

Remise à zéro du compteur d'heures de service :

Suite au remplacement du lit de résine ou des filtres, vous pouvez remettre la durée de fonctionnement actuelle à 0 heures :

"M" → Maintenance → Heures de serv. → Reset ? (Enter)

Heure / Date

Veillez noter que l'horloge intégrée continue seulement à tourner lorsque l'appareil est en marche. Suite à une panne de courant prolongée ou un arrêt de l'installation, vous devrez le cas échéant corriger l'heure et la date.

Affichage : "M" → Maintenance → Heure Date

Sur l'écran vous pouvez voir la date et l'heure de l'unité de commande.

HEURES	DATE
00:00	01/01/01

Réglage : Appuyez sous le menu «M» → Maintenance → Heure Date sur la touche «ENTER».

Réglez l'heure et la date en choisissant la position souhaitée à l'aide des touches fléchées «à droite» et «à gauche» et en modifiant l'heure avec les touches des flèches «HAUT» et «BAS». Appuyez de nouveau sur la touche «ENTER» afin d'enregistrer le réglage et pour revenir à la fonction d'affichage.

Historique des erreurs

Avec «Afficher» vous ouvrez l'historique des erreurs. L'historique des erreurs est une liste des erreurs survenues durant le fonctionnement de l'appareil.

L'erreur survenue est enregistrée avec le numéro d'incidence, l'heure et la date, par ex. :

Manque saumure 6
06:56 16/06/03

Les erreurs sont sauvegardées dans une mémoire tampon circulaire avec une capacité maximale de 20 erreurs. C'est-à-dire que la plus ancienne erreur est effacée par l'erreur suivante lorsque la mémoire est pleine.

La fonction «Effacer» permet de supprimer la mémoire de l'historique des erreurs et l'enregistrement reprend à zéro. Suite à une panne de courant, la liste n'est pas supprimée.

HISTORI. DEFAULTS
Afficher
Effacer

Historique des statuts

Avec «Afficher» vous ouvrez l'historique des statuts. L'historique des statuts est une liste des états survenus durant le fonctionnement de l'appareil.

L'état est enregistré avec l'heure et la date,

par B. :

A. Reg F1 : 23.7m³

21:28 30/09/03

La mémoire tampon circulaire sauvegarde au maximum 20 états.

La fonction «Effacer» permet de supprimer la mémoire et l'enregistrement reprend à zéro. Suite à une panne de courant, la liste n'est pas supprimée.

Signification des abréviations

A. RegF1 : xxx m³ = déclenchement automatique de régénération pour une consommation de xxx m³, par ex. en atteignant la capacité ou par intervalle.

M. RegF1 : xxx m³ = déclenchement manuel de régénération pour une consommation de xxx m³, mise en marche manuelle

E. RegF1 : xxx m³ = déclenchement de régénération externe pour une consommation de xxx m³ suite à un contact START.

F1 -> F2 : xxx m³ = changement de filtre du filtre 1 au filtre 2 pour une consommation de xxx m³.

F2 -> F1 : xxx m³ = changement de filtre du filtre 2 au filtre 1 pour une consommation de xxx m³.

Diagnostic

Dans le menu de diagnostic vous pouvez visualiser les états actuels des entrées et des sorties. A des fins de test, par ex. lors de la mise en marche, les états des sorties peuvent être manuellement manipulés à l'aide des touches «HAUT» et «BAS».

Veuillez vous assurer que des pièces de l'installation situées en aval ne puissent pas être endommagées.

Les états actifs (relais activé, entrée activée) sont représentés avec la notification «on/marche», tandis que les états inactifs sont accompagnés de la notification «off/arrêt», par ex. :

SORTIE BV
desactivee

ou

ENTREE LL
activee

Version du logiciel

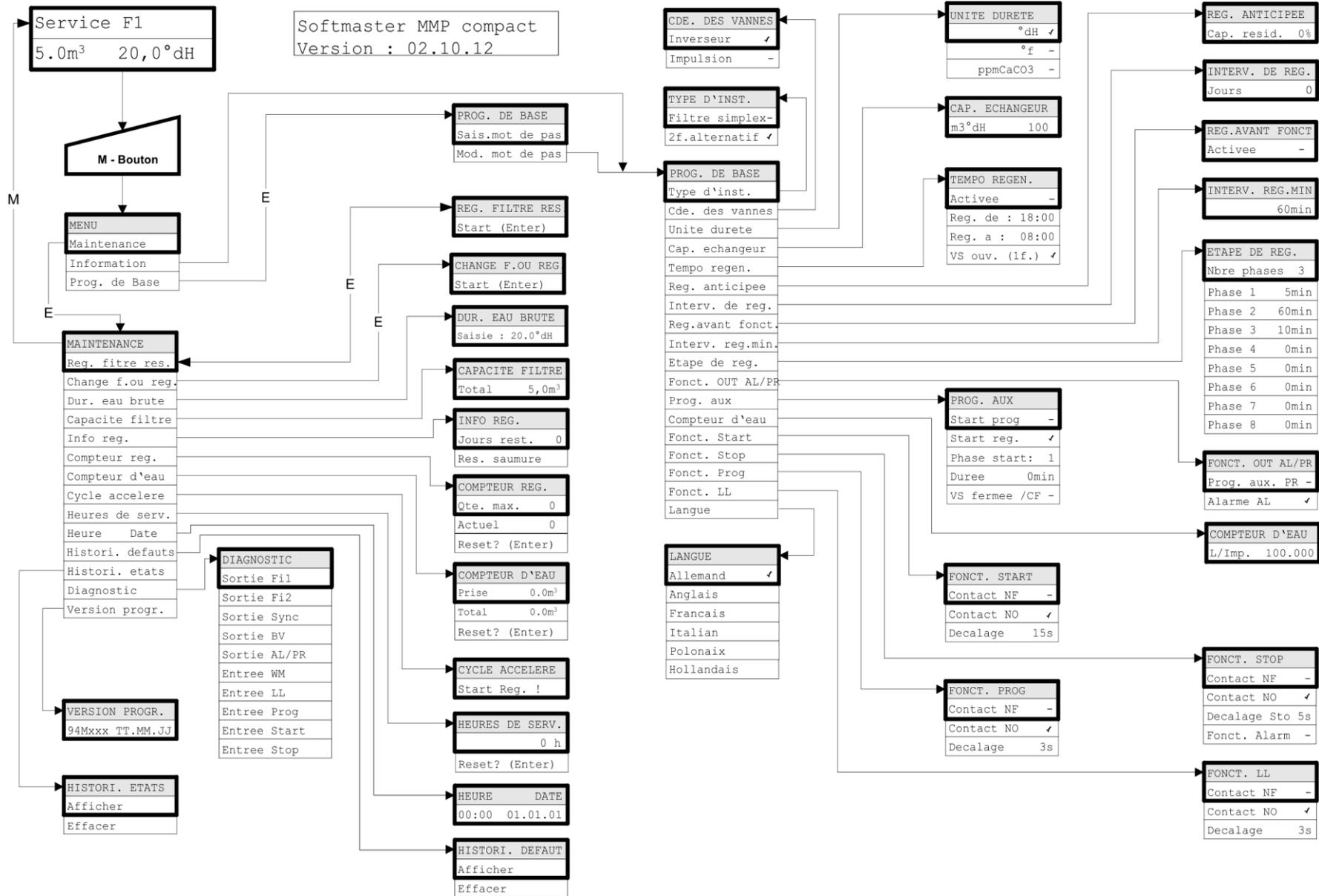
Vous pouvez consulter la version actuelle du logiciel ici :

HISTORI. ETATS
Afficher
Effacer

DIAGNOSTIC
Sortie Fi1
Sortie Fi2
Sortie Sync
Sortie BV
Sortie AL/PR
Entree WM
Entree LL
Entree Prog
Entree Start
Entree Stop

VERSION PROGR.
94Mxxx JJ.MM.AA

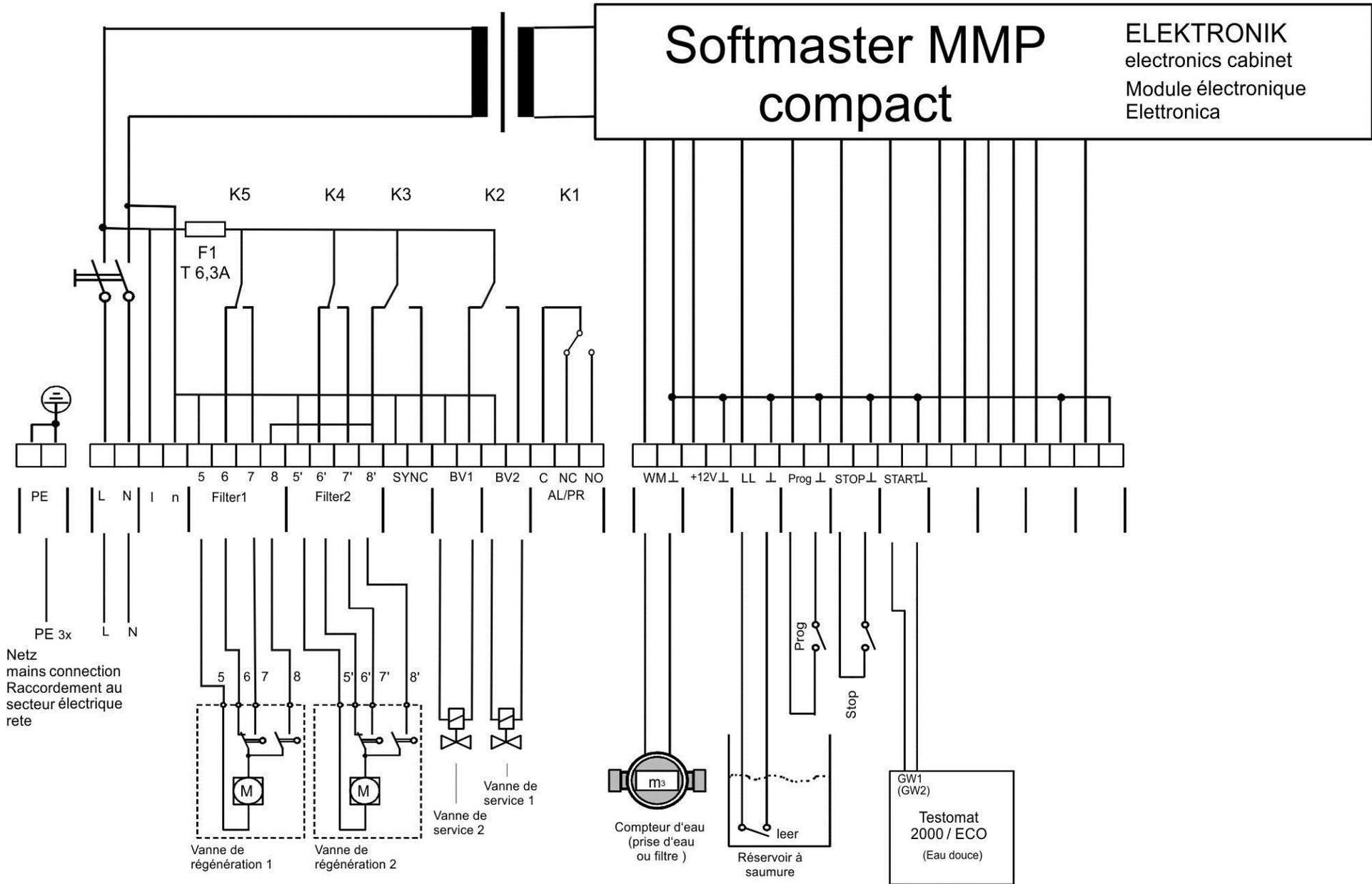
Structure du menu



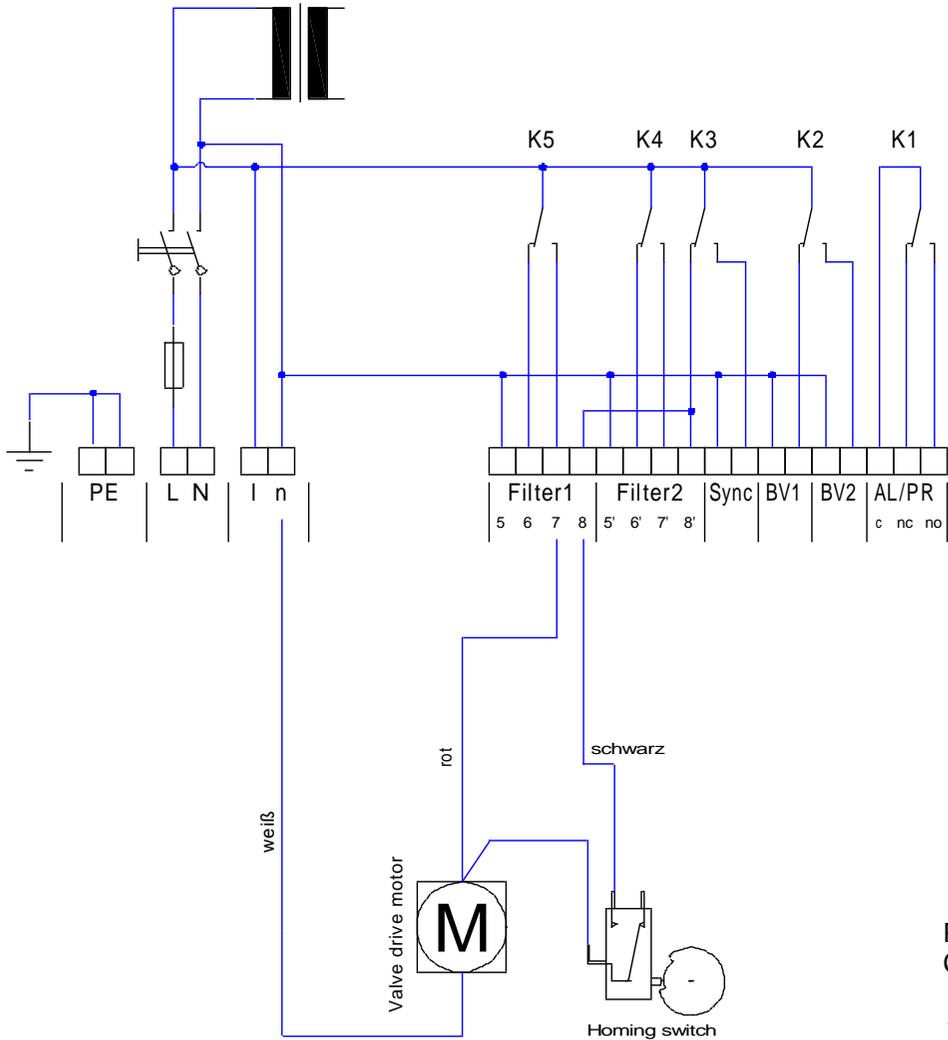
Pour l'application de la programmation de base par défaut, l'appareil est à mettre en marche en maintenant la touche «flèche vers le bas» pressée. La dernière programmation est perdue.

Annexe technique

Exemple raccordement pour vanne de réglage centrale (415, 426, 427, 441) de WWWS



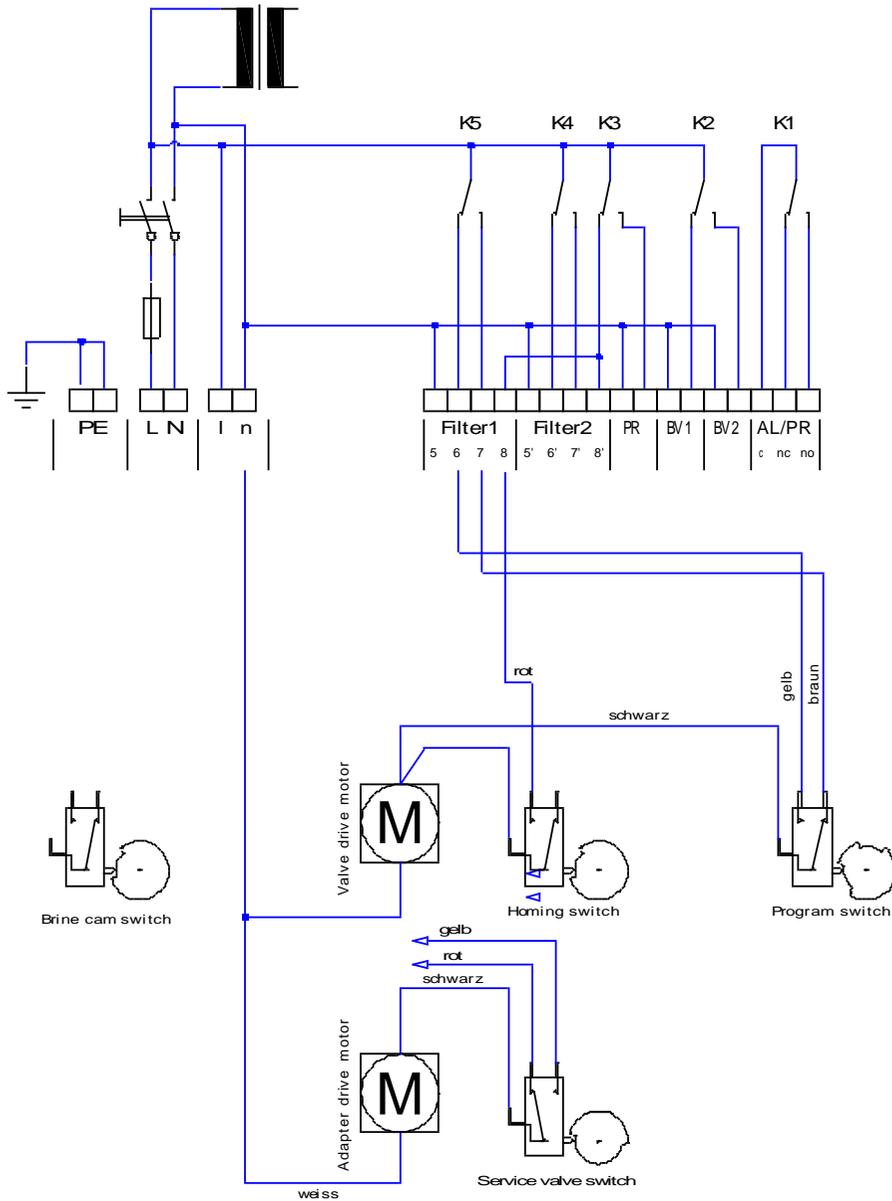
Exemple raccordement pour vanne de réglage centrale Autotrol 952



Paramètres de Softmaster MMP
 CDE. DES VANNES : Impulsion 3 min.

weiß = blanc
 rot = rouge
 schwarz = noir

Exemple raccordement pour vanne de réglage centrale Fleck2900 (filtre simplex)



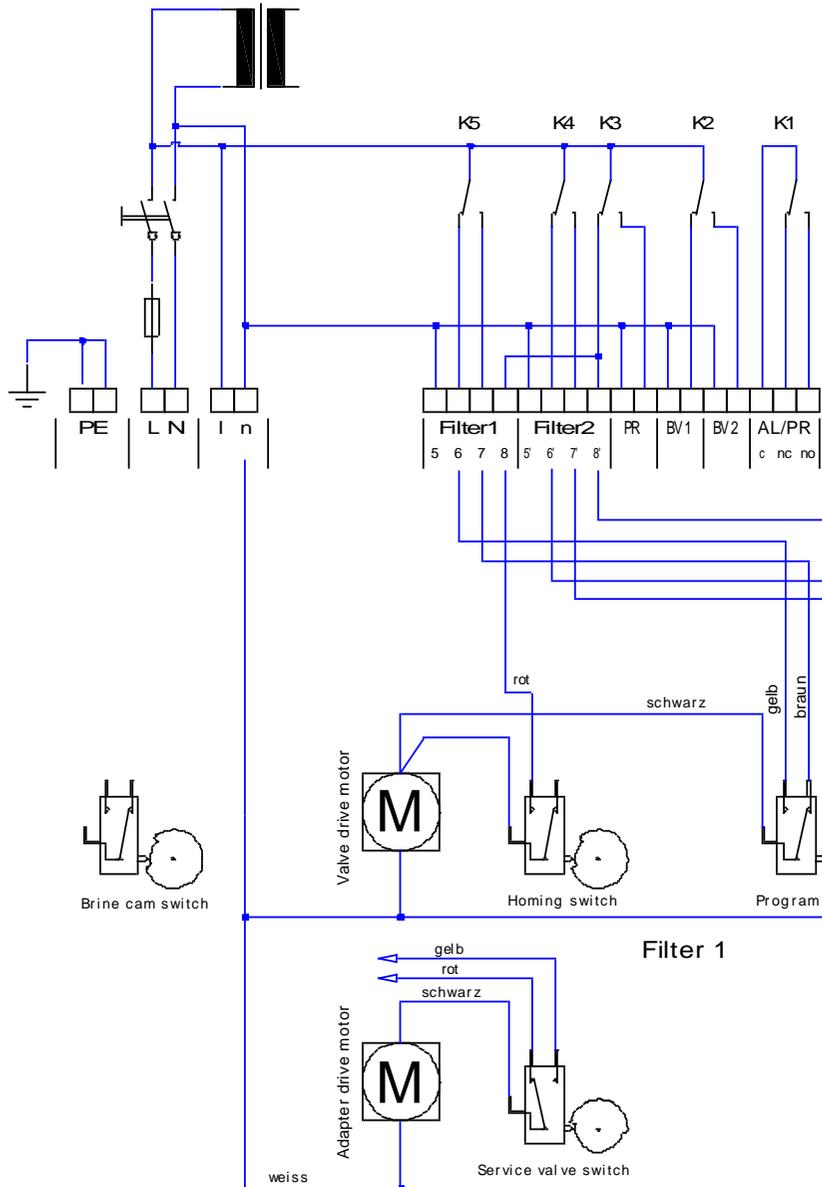
Conception de la vanne :
sans minuteur, pour la
connexion de contrôle externe

Paramètres de Softmaster MMP
CDE. DES VANNES : inverseur
ETAPE DE REG. : 4

Une électrovanne est utilisée comme
vannes d'arrêt.

weiss = blanc
gelb = jaune
rot = rouge
schwarz = noir
braun = marron

Exemple raccordement pour vanne de réglage centrale Fleck2900 (deux filtres)



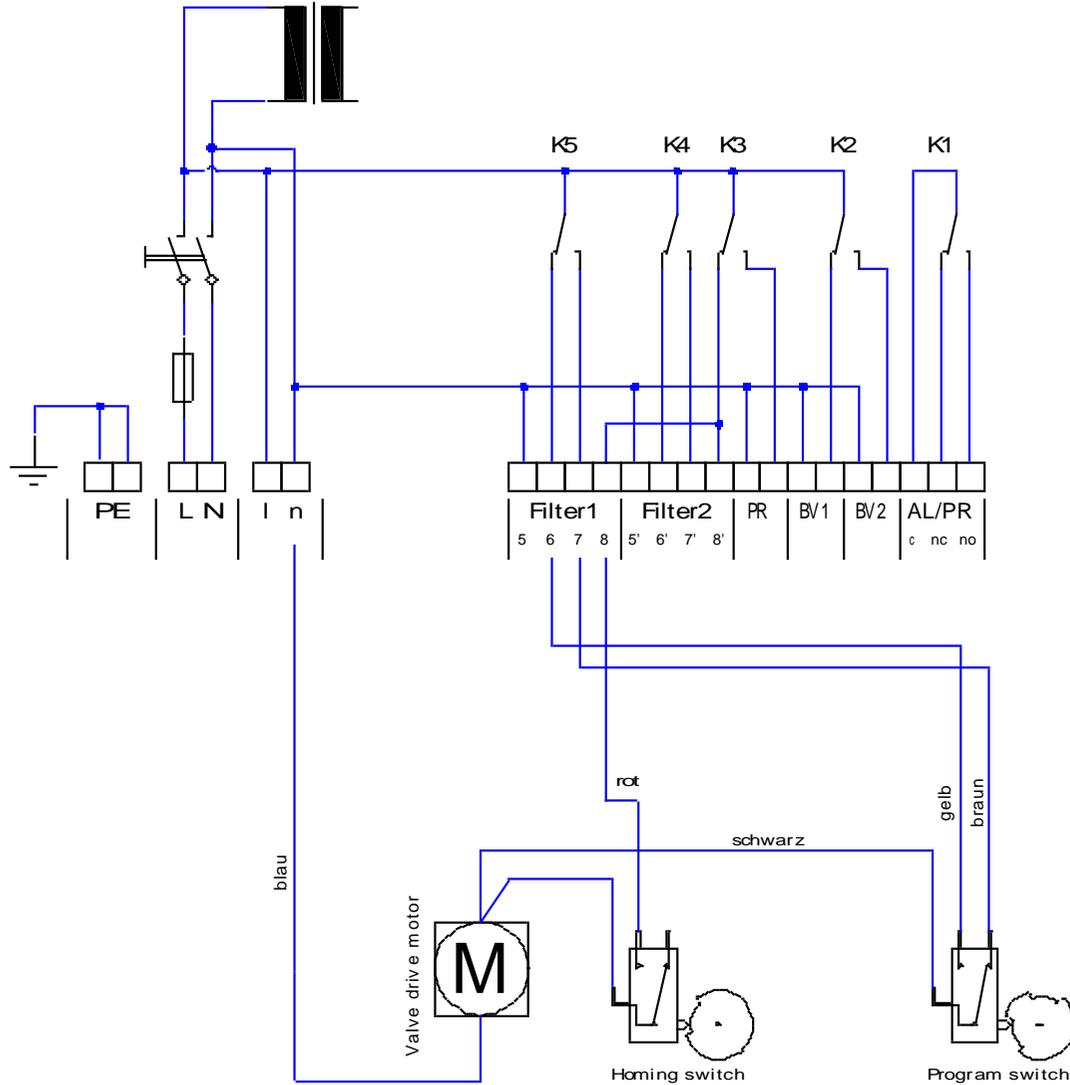
Conception de la vanne :
sans minuteur, pour la
connexion de contrôle externe

weiss = blanc
gelb = jaune
rot = rouge
schwarz = noir
braun = marron

Paramètres de Softmaster MMP
CDE. DES VANNES : inverseur
ETAPE DE REG. : 4

Une électrovanne est utilisée comme
vannes d'arrêt.

Exemple raccordement pour vanne de réglage centrale Fleck9000 (filtre simplex)



Conception de la vanne :
sans minuteur, pour la
connexion de contrôle externe

Paramètres de Softmaster MMP
CDE. DES VANNES : inverseur
ETAPE DE REG. : 4

blau = bleu
gelb = jaune
rot = rouge
schwarz = noir
braun = marron

Déclaration de conformité CE



Pour le produit désigné ci-après :

Softmaster MMP compact
Commande à microprocesseur pour adoucisseur d'eau

Nous confirmons par la présente que cet appareil est conforme aux principales exigences en matière de sécurité définies par les directives européennes relatives au rapprochement des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (2014/30/EU) et concernant le matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (2014/35/EU).

La présente déclaration s'applique à tous les exemplaires fabriqués d'après la documentation technique ci-jointe (qui est partie intégrante de la présente déclaration).

Les normes suivantes ont été utilisées pour l'évaluation du produit :

EN 61000-6-4 Norme générique d'immunité - Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère

EN 61000-6-2 Norme générique d'immunité - Immunité pour les environnements industriels **EN 61010-1** Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire

Le fabricant est responsable de cette déclaration

GEBRÜDER HEYL
Analysentechnik GmbH & Co. KG
Orleansstraße 75b
31135 Hildesheim (Allemagne)

représenté par

Jörg-Tilman Heyl
Président Directeur Général

Hildesheim, le 20.04.2016

Données techniques

Alimentation secteur :	230 - 240 V ou 115V ou 24 V +/-10% 50 -60 Hz,
Puissance absorbée sans charge externe :	max. 9 VA
Indice de protection :	IP54
Classe de protection :	I
Conformité :	EN 61000-6-2, EN 61000-6-4, EN 61010-1
Température ambiante :	0 - 45°C



Dimensions boîtier : L x H x P = env. 257 x 214 x 135 mm
Boîtier en polystyrène (PS)

Poids : env. 1,6 kg

Fusibles :	F1 T 6,3A	(Réf. 31597)
	0,1 A (230V)	(Réf. 31595)
	0,2 A (115V)	(Réf. 31584)
	1 A (24V)	(Réf. 31592)
	0,5 A (5/12V)	(Réf. 31604)
	0,16 (-12V)	(Réf. 31622)

Dans un souci d'amélioration constante du produit, nous nous réservons le droit de modifier l'appareil !



Gebrüder Heyl
Analysentechnik GmbH & Co. KG
Orleansstraße 75b
D 31135 Hildesheim
www.heyl.de



Scannez le code et
venez visiter notre site Internet !